

P5259 JgK F 67580 Mertzwiller

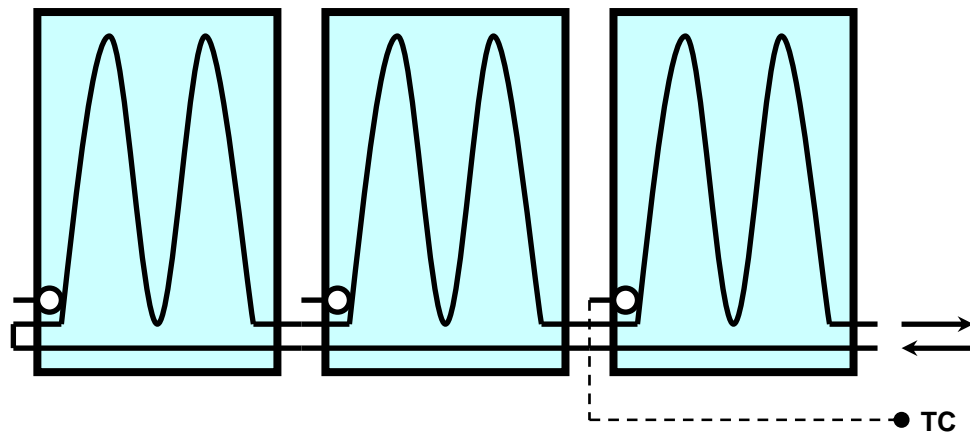
N° ITOE0077

Date : 22/04/2008

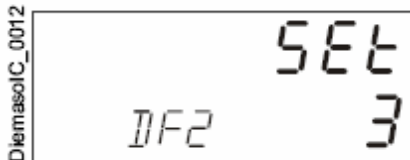
Modification des capteurs OERTLISOL SUN 210 / SUN 230 / SUN 270

- Les capteurs plans sont maintenant équipés d'un absorbeur avec uniquement **1 doigt de gant pour la sonde capteur**.
- Le doigt de gant sur ces capteurs se trouve en bas à gauche en cas de raccordement bas, et en haut à droite en cas de raccordement haut.
- Si le positionnement des capteurs est choisi de façon à ce que les emplacements des sondes se trouvent entre les capteurs (lors d'un remplacement dans une installation existante), la température du dernier capteur n'est pas prise en compte (~ 2 K).

Exemple avec
SUN 230/270



Dans ce cas réduire de 1 K le paramètre **DF2** de la régulation Diemasol (par exemple de 3 K, réglage usine, descendre à 2 K).



Plage de réglage : 1 ... 9.5 K
Réglage usine : 3 K

- Les capteurs ont maintenant une **paroi arrière gaufrée** au lieu de la paroi lisse.
- Dans le cas d'une installation en terrasse avec anciens et nouveaux capteurs, les parois arrière permettront de différencier les anciens et nouveaux capteurs.

Änderung der Sonnenkollektoren

P5259 JgK F 67580 Mertzwiller

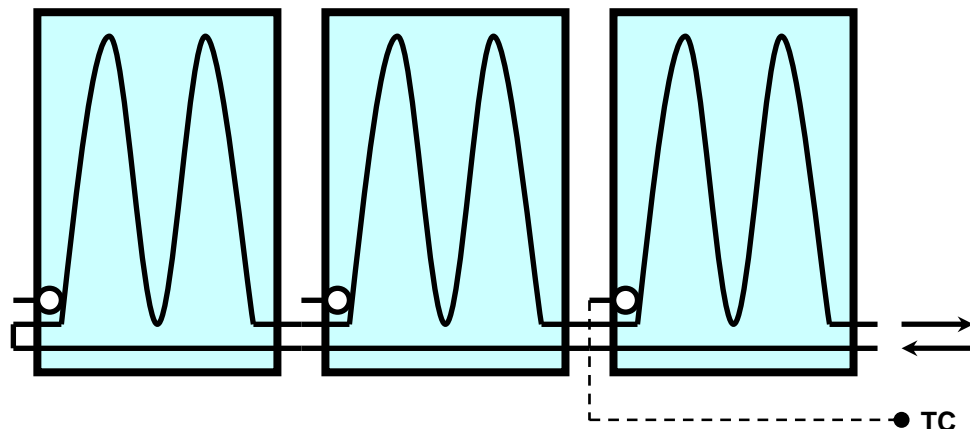
N° ITOE0077

Datum : 22/04/2008

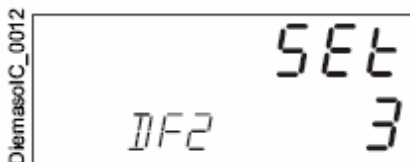
Produktänderungen OERTLISOL SUN 210 / SUN 230 / SUN 270

- Die Flachkollektoren sind nun mit geänderten Absorbern mit nur noch **1 Fühlerrohr** ausgestattet.
- Das Fühlerrohr befindet sich bei unterer Anschlusspositionierung links unten, bei oberer Positionierung der Anschlüsse entsprechend rechts oben.
- Wird die Anordnung der Kollektoren und der Anschlussseite so gewählt, dass sich die Fühlerposition zwischen zwei Kollektoren befindet (s.o., z.B. auch im Austauschfall), wird die Temperaturdifferenz über den letzten Kollektor (ca. 2 K) nicht erfasst.

Beispiel mit
SUN 230/270



In diesem Fall muss im Diemasol-Regler die Parametereinstellung **DF2** um 1 K reduziert werden (z.B. von Werkseinstellung 3 K auf 2 K einstellen).



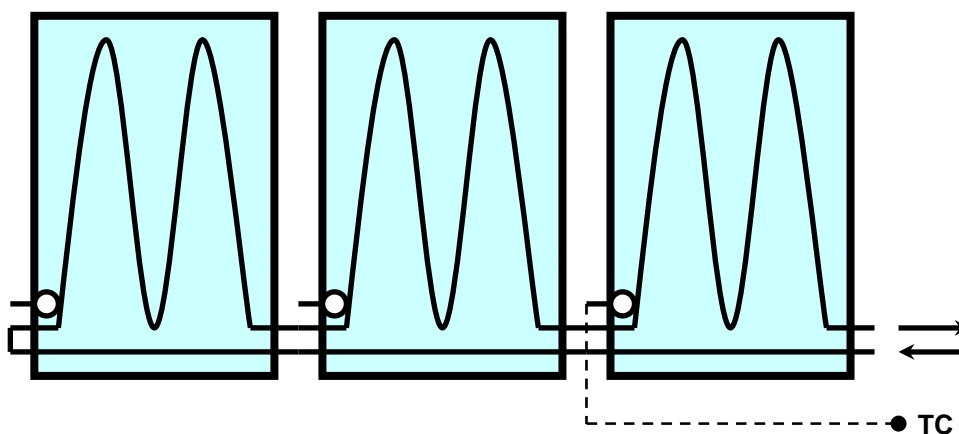
Einstellbereich: 1 ... 9.5 K
Werkseinstellung: 3 K

- Die Kollektoren sind anstatt mit der glatten, jetzt mit einer neuen, **geriffelten Rückwand** ausgestattet.
- Bei gemischter Flachdachinstallation alter und neuer Kollektoren würden sich die Rückwände in der glatten bzw. geriffelten Struktur unterscheiden.

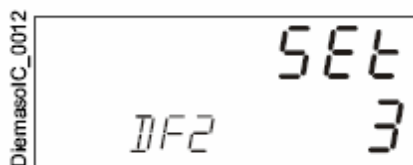
Product modification OERTLISOL SUN 210 / SUN 230 / SUN 270

- The flat collectors are now equipped with a modified absorber with **1 solar sensor tube only**.
- The sensor tube on all solar panels is located down on the left side in case of connexion in the lower position, and up on the right side in case of connexion in the higher position.
- If the solar collectors are already installed and the sensor tube is placed between two collectors (e.g. in case of replacement), then the temperature difference of the last collector will not be recognised (~ 2 K).

Example with
SUN 230/270



In this case please reduce by 1 K the parameter **DF2** on Diemasol regulation (e.g. instead of factory setting 3 K, set 2 K).



Setting range: 1 ... 9.5 K
Factory setting: 3 K

- The solar collectors now have a goffered back side, instead of a smooth one.
- In terrace installations with new and old collectors, the new collectors will have a different, goffered back side.